

SAISON 1929-30

15



PROGRAMME OFFICIEL  
**L'ECHO DES**  
DU GRAND THEATRE DE LILLE  
**THEATRES**  
EDITE PAR RENE REUBREZ LILLE

**Toute  
femme élégante  
est cliente du  
PRINTEMPS**

**FILIALE DE LILLE  
"AUX GALERIES  
LILLOISES"  
39 à 49 Rue NATIONALE**

**mêmes articles et  
mêmes prix qu'à Paris**

ETABLISSEMENTS HAZEBROUCQ

**H. HAVET Succes<sup>r</sup>** 23, Rue d'Amiens  
LILLE

VITRINES - ÉTALAGES - CUIVRERIES

Dépôt de CIRES MODERNES et

Mannequins

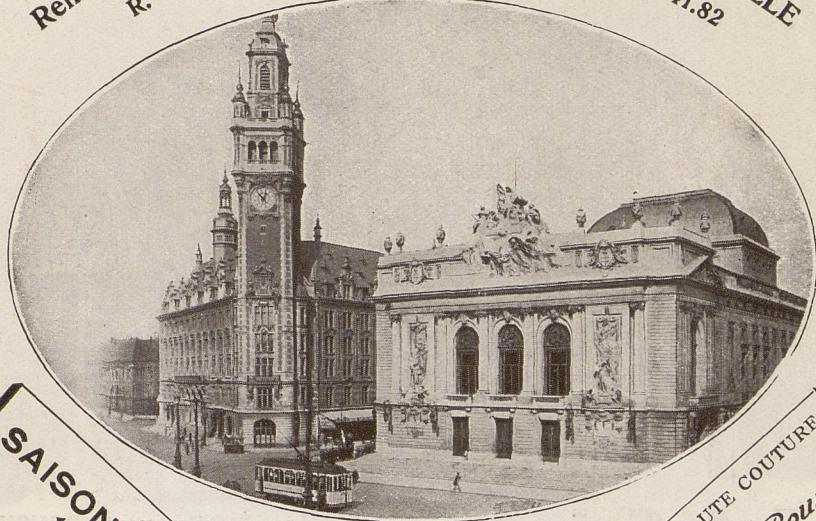
ARTS PLASTIQUES DE PARIS

Bustes

# L'ÉCHO DES THÉÂTRES

N° 77

René REUBREZ\*, Directeur, 61, Rue de Béthune, LILLE  
R. C. Lille 1363 — 15<sup>me</sup> Année — Téléphone 41.82



SAISON  
1929-1930

Illustrations de SIMONS

LOCATION  
DU  
GRAND THÉÂTRE

Téléphone 42.98

HAUTE COUTURE  
*Gabrielle Bouron*  
LILLE  
56, Rue de Paris

PIANOS ET AUTO-PIANOS DE TOUTES MARQUES



**SCREPÉL-POLLET**

73, Rue Esqueremoise  
Tél. 47.23 LILLE

138, Grande-Rue  
Tél. 4.34 ROUBAIX

COMPTOIR GÉNÉRAL DES MACHINES PARLANTES  
LILLE - 2 et 24, Rue Neuve — 63, Rue de Béthune - LILLE

LES **PHONOGRAPHES** LES PLUS PERFECTIONNÉS

LES RÉPERTOIRES COMPLETS DES **DISQUES**

**PATHÉ** "LE MIROIR DE LA VOIX"

**GRAMOPHONE** "LA VOIX DE SON MAITRE"

**COLUMBIA**

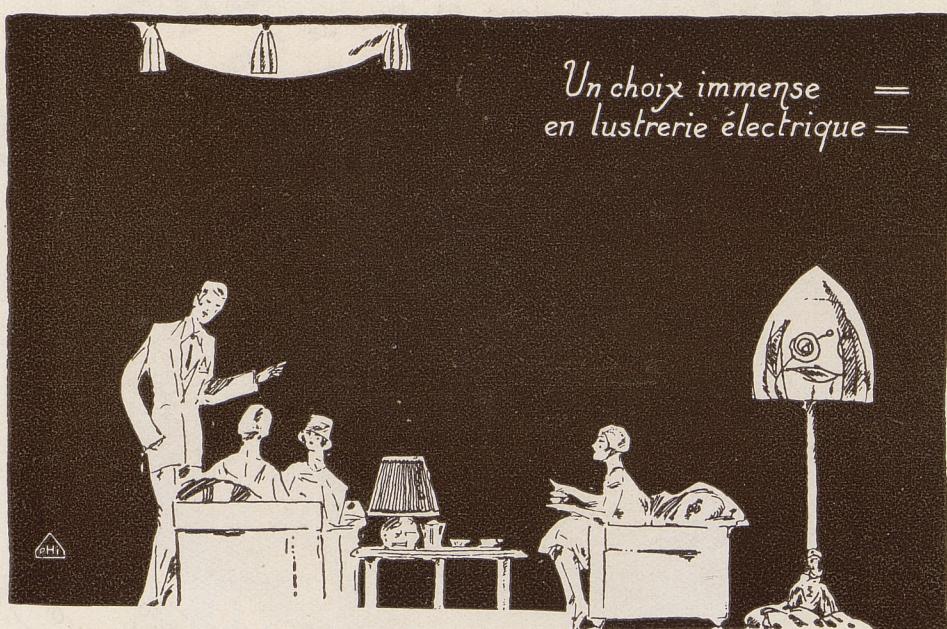
**ODÉON**

SUCCURSALE A  
ROUBAIX, 99, Grande Rue

**POLYDOR**

**PARLOPHONE**

*Un choix immense =  
en lustrerie électrique =*



**F. A. C. E. N.**

Anc. Établissements BOUCHERY

Tél. 14.46 et 32.07

**1 et 3, Rue Sans-Pavé - LILLE**



**F. A. C. E. N. 1 et 3, Rue Sans-Pavé, LILLE**

TELEPHONES 14 46 - 32.07

# Café des Négociants

Rendez-vous des habitués du Théâtre

BIERE DE KRONENBOURG  
GUEUZE LAMBIC  
SANDWICHES

Place du Théâtre — **LILLE**  
(face à la Bourse et à l'Opéra)

SALLE POUR RÉUNIONS  
Téléphones : **29.59 — 51.45**



HAUTE COUTURE

Gilberte Odette

Rue du Molinel, **LILLE**

Vieux souvenirs Lillois

Madame XWEINS D'HENNIN, 1<sup>er</sup> prix du Conservatoire de Lille  
Compositeur et cantatrice lilloise  
(1843)

Autos PEUGEOT

L. Everaere  
35 à 39, rue des Tanneurs.  
**LILLE**

**MAROQUINIER**  
**ORFÈVRE**  
Nouveautés exclusives

**LANCEL**  
13 et 15, Rue des Manneliers, 13 et 15  
**LILLE**

# PHOTO-SELECT

ARTICLES

KODAK

A. JONGH-HENNION

19, Rue Neuve, LILLE

Téléphone 66.69

CINÉS

de SALON

Le plus grand choix d'Appareils de toutes marques et d'Accessoires  
**PHOTOGRAPHIQUES**

SPÉCIALITÉ DE TRAVAUX D'AMATEURS EXTRA SOIGNÉS

# Maison A. DHÉNIN

Hors Concours et Membre du Jury aux Expositions

Françaises des Arts de la Coiffure (Paris 1922-1924-1927)

Ondulations Permanentes  
à la vapeur

**Cheveux intacts**

**SANS BORAX**

.. Procédés nouveaux ..



**80, Rue de l'Hôpital-Militaire** - Téléphone 37.12

Succursale : **59, Rue Faidherbe** - 31.75

L I L L E

# Société Française du Cuivre

Appareils d'Éclairage

à l'ÉLECTRICITÉ

Cuivre. — Bronze. — Fers forgés

RÉCHAUDS A GAZ

CUISINIÈRES ET FOYERS ARTHUR MARTIN

Établissements

**TORCK Frères**

2, Square Morisson

Téléphone 49.54

L I L L E

Demandez à voir leurs nouvelles cuisinières à gaz "SPIDEX"

Modèle 1929 et leur cuisinière Mixte gaz et charbon.

**MAURICE LA FLIZE**  
■ 16, Rue Thiers - LILLE ■  
■ meuble ■ décore ■  
vend le bibelot d'art

présente dans sa ■  
■ galerie d'art  
les œuvres des artistes  
en vogue ■

Téléphone 74.65



Vieux souvenirs Lillois

MYRTIS, figure du plafond de l'ancien Théâtre de Lille.  
Dessin à la mine de plomb, de BENVIGNAT (Musée de Lille).



Impressions Commerciales et  
Industrielles - Encadrements  
Gravures d'Art :: :: ::  
:: :: Copies d'Anciens

**CANNOO<sup>o</sup>**  
4<sup>bis</sup> et 6, Rue Royale, Lille  
Maison fondée en 1889

**Sans-Filistes!** Essayez les  
Nouvelles

## **LAMPES FOTOS**

Vous en serez émerveillés

EXIGEZ-LES PARTOUT

ETABLISSEMENTS GRAMMONT - 131, RUE DU MOLINEL, A **LILLE**  
DIRECTEUR : J. GUEZ

TELEPHONE 930 - 151 INTER

## **ODÉOLA**



L'ODÉOLA EST UN PIANO PNEUMATIQUE SUR LEQUEL TOUT LE MONDE  
PEUT EXPRIMER SES SENTIMENTS MUSICAUX EXACTEMENT COMME A LA MAIN

**51, Boulevard de la Liberté, LILLE -- tél. 31.68**

**Location de Pianos depuis 50 Francs par mois**

**OFFICE DES RECHERCHES** TÉLÉPHONE N° 26.95  
E. SIRONET, Directeur

**120, Rue des Postes**  
" **LILLE** "

**RECHERCHE** DE PREUVES ET TÉMOINS D'INCONDUITE, EMPLOI DU  
TEMPS, RELATIONS, DÉPENSES.

**SURVEILLANCE** DISCRÈTE ET FILATURE PARTOUT DE PERSONNES  
SOUPÇONNÉES D'INFIDÉLITÉ, etc.

**RENSEIGNEMENTS** CONFIDENTIELS EN VUE DE MARIAGE, SUR  
FAMILLE, DOT, SANTÉ, etc.

MAISON DE CONFIANCE ABSOLUE, FONDÉE EN 1901

LA MEILLEURE MAISON DE

# TULLES - RIDEAUX - DENTELLES

*Panneaux de Décoration*

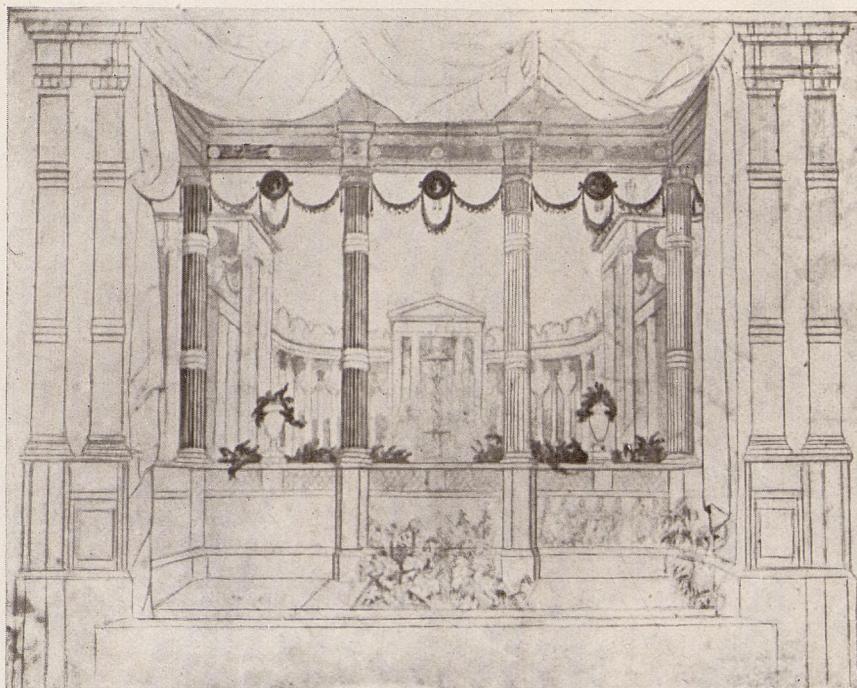
ÉDREDONS AMÉRICAINS — COUVERTURES DE Laine

BERTIN-DEBERDT

38 rue de Roubaix **LILLE**

Téléph. 41.12

Toutes les dernières créations  
—:: Prix de Fabrique ::—



*Vieux souvenirs Lillois*

Composition pour le rideau de manœuvre de la salle de spectacle,  
peint et dessiné par BENVIGNAT, exécuté en 1844. Il disparut,  
complètement usé, au moment où l'on dota le théâtre  
du premier rideau réclame.



Téléphone : **24.03**

**CHENARD & WALCKER**

FILIALE

**111-113, Boul. de la République**  
**LA MADELEINE-LILLE**

ANCIENNE MAISON CARETTE

# P. DERREUMAUX

TÉLÉPHONE 41.26

28, Rue des Ponts-de-Comines, 28

TÉLÉPHONE 41.26

LILLE

TOUT CE QUI CONCERNE L'AMEUBLEMENT  
CHOIX CONSIDÉRABLE DE SIÈGES EN CUIR



...ceux que vous préférez, Manon !

**Yanka**  
H. MEURISSE, Successeur  
*Confiseur*  
*Pâtissier*  
*Glacier*

75, rue Nationale

**LILLE**

SES SPÉCIALITÉS

# PIANOS PLEYEL

Agence Générale pour le Nord et le Pas-de-Calais

J. GRAS

**36, Rue Faidherbe - LILLE**

TÉLÉPHONE : 16.23

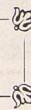
AMATEURS D'ANTIQUITES  
**La Maison Y. DE BREMOND D'ARS**

20, Fg Saint-Honoré  
**PARIS**  
(à côté de la Maison Lanvin)

vous y trouverez des Meubles, Sièges, Tableaux, Gravures, ABSOLUMENT AUTHENTIQUES  
provenant des plus belles Collections de France avec garanties données par expert.



M. GUENOT



NETTOYAGE  
— A SEC —  
DE TOUS  
VÊTEMENTS

TEINTURE - NETTOYAGE

LES GOBELINS LILLOIS

78<sup>bis</sup>, Boulevard de la Liberté, LILLE

TEINTURE  
DE TOUTE  
NUANCE A  
l'Échantillon

# **VOYAGES - EXCURSIONS**

## **AGENCE LUBIN**

FONDÉE EN 1874

**21, Rue Faidherbe, LILLE**

Tous billets de chemins de fer  
— Passages maritimes —

Téléph.  
22-50

Voyages particuliers à forfait  
Projets et devis sur demande

*Le Souper*

BRASSERIE FLAMANDE  
F. HARTNELL, PROPRIÉTAIRE  
RUE NATIONALE, 55

TÉLÉPHONE  
37-84

*Après les Spectacles*

BRASSERIE FLAMANDE  
F. HARTNELL, PROPRIÉTAIRE  
RUE NATIONALE, 55

TÉLÉPHONE  
37-84

## **Tailleurs - Chemisiers**

Tél. 63.25

**VÊTEMENTS ET  
TROUSSEAUX**

*.. Spécialité de ..*

**Vêtements d'Enfants**

*Minet Frères*

**6**

Rue des Manneliers  
**LILLE**

CONFISEUR — CHOCOLATIER

*ses Baptêmes*

K. BRULIN

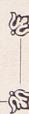
Tél. 38.40 48, Rue Nationale — LILLE



Ph. Pasty, Paris.



M. TEDDY DELIN



GRANDE CHEMISERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Fondée  
en 1871

**AU PROGRÈS**

Fondée  
en 1871

PAUL NOIZET  
15, RUE NEUVE, 15  
LILLE



SPÉCIALITÉ DE CHEMISES SUR MESURE  
COUPE ÉLÉGANTE — FAÇON SOIGNÉE

PRIX MODÉRÉS

# E. WERNER

MAISON DE CONFIANCE

JOAILLIER

MONTRES DE PRÉCISION

ORFÈVRE

24, Rue Nationale - LILLE

CHOIX SUR DEMANDE

TÉLÉPHONE 24.08

*Le Spécialiste  
de l'Habit  
et du  
Smoking*



*Victor Membré*  
TAILLEUR DAMES & MESSIEURS  
29 bis  
Rue Nationale  
LILLE

Téléphone 44.12



PATISSIER

CONFISEUR

GLACIER

Boîtes et Fantaisies Artistiques

*G. Paul*  
6, Place de Strasbourg  
LILLE  
TÉLÉPH. 41.74

MAURICE ARIEL  
ANTIQUAIRE

14, Rue du Mont-Thabor  
7, Avenue du Verger

Sacs de Haut Luxe  
PARIS  
LE TOUQUET



Mlle ELSA RUHLMANN



EXPOSITION PERMANENTE DE MOBILIERS  
GENRE ANCIEN DE TOUS STYLES

L'ART MODERNE

appliquée à

L'HABITATION

G. WIART DÉCORATEUR

104, Rue Solférino, 104

TÉL. 17.93

CD

LILLE

Ses Articles de Voyages  
Sa Maroquinerie

**LA PARFUMERIE HUREZ**  
64, Grand'Place — LILLE

Téléphone 19.39

Les Cadeaux qui plaisent



*La*

*Femme Élégante*

commande

*ses Fourrures*

AU POLE NORD



**Lille**

6, rue de Béthune  
Téléphone 30.65

**Cambray**

Avenue de la Victoire  
Téléphone 3.85

**A. REY**

Opticien  
Constructeur

• *Monture spéciale pour la vue* •



13, Rue  
Esquermoise  
**LILLE**

FAUST (Gounod)



UN  
BON  
CHAPELIER

refebvre

56  
Grande-Place  
LILLE

## ANALYSE

### Hänsel et Gretel

*Hänsel et Gretel* est un conte musical en 3 actes et 5 tableaux, de A. Wette pour le poème, de Engelbert Humperdinck pour la musique. La version française est de Catulle Mendès.

L'œuvre fut représentée pour la première fois en allemand, à Weimar, en 1893, en français, à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 28 mai 1900.

C'est un délicieux conte de fées. Il a toute la naïveté des contes de Perrault, toute la fraîcheur. Le fantastique, le merveilleux, lui font une atmosphère naturelle. Grâce à la musique, c'est en outre une œuvre d'un art exquis, à la fois populaire et savante, où la simplicité cherchée est obtenue par des prodiges de science et d'habileté, sans que jamais l'effort soit sensible.

1<sup>er</sup> Acte. — *La chaumière du marchand de balais.* — Hänsel et Gretel sont les deux enfants d'un marchand de balais. Le ménage est dans une profonde misère, et la chaumière, située à l'orée de la forêt, est de l'aspect le plus misérable. Les deux enfants, seuls au logis, n'ont rien mangé depuis longtemps et attendent le retour de leurs parents. La mère arrive la première, elle est de mauvaise humeur et, en distribuant les taloches, elle renverse et brise le pot contenant le lait qui devait faire le fond du repas du soir. Désolation... Allons, il faut trouver autre chose, la mère envoie les enfants au bois pour chercher des fraises.

Entre le père, il est tout joyeux. Il a bu, mais il

APRÈS LE THÉÂTRE, rendez-vous  
**Taverne Excelsior**  
PASSAGE DU CENTRE  
**SES CHOUCROUTES - SES WELSH**  
**SES SOUPES A L'OIGNON**

et grâce à une installation frigorifique unique  
**SES DÉLICIEUSES**

**Bières EXCELSIOR**  
de la GRANDE BRASSERIE de Lille

**Rien que de la Photo d'Art**  
Ancienne Maison FROBERT

**V. CASSETTE** Portraitiste

10, Rue Esquiermoise, LILLE - Tél. 50.50

TOUS PLATS  
PRÉPARÉS

**LA MAISON ITALIENNE**  
36, Rue Nationale, — LILLE  
COMESTIBLES  
DE LUXE  
FRANÇAIS & ÉTRANGERS

AMEUBLEMENT  
DÉCORATION

MERCIER  
FRÈRES

DE PARIS

SUCCURSALE  
DE LILLE  
179, Rue Nationale

Téléphone : 9.69

Consulter notre architecte  
décorateur d'intérieurs  
M. A. GOSSELIN  
qui vous établira tous  
projets et devis sans  
engagement de  
votre part



LILLE - 3, rue des Chats-Bossus - LILLE

Téléphones 99  
et 71.36

HUITRES - ESCARGOTS  
CRUSTACES - CUISINE

COGNAC BISQUIT  
\* \* \*

Hänsel et Gretel

Comédie lyrique en 3 actes et 5 tableaux. Poème d'A. WETTE. Musique d'E. HUMPERDINCK.

Création au Grand-Théâtre

Pierre ..... MM. GUÉNOT  
Le petit homme à la rosée. DÉLIN

Orchestre sous la direction de M. CLOËZ  
Metteur en scène : M. Roger LALANDE.

DISTRIBUTION

La Fée Grignotte ..... M<sup>es</sup> Jane MORLET  
Hänsel ..... RUHLMANN  
Gretel ..... NOPAK  
Gertrude ..... MIRY  
Le petit homme au sable. CATRICE

Pianos et Harpes de la Maison ODEOLA

Lebargy

FOURNISSEUR des Théâtres Municipaux  
d'Objets d'Art, Porcelaines, Cristaux  
LILLE - 15, Rue de Paris - LILLE

FANTASIO

49, Rue de Béthune  
— LILLE —  
Sa Taverne - Son Dancing  
Ses deux pistes de BOWLING

RESTAURANT  
SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE  
DÉJEUNERS ET DINERS du ROYAL-  
HOTEL  
2 Menus, 20 et 28 fr.

ROYAL  
BAR

Le plus beau choix en CHAUSSURES de Ville et de Cérémonie  
Seul  
concessionnaire  
des modèles  
déposés de  
Perugia

**Suzanne**

40, Rue Nationale, LILLE Tél. 43.25

Dépositaire  
des Marques  
**Unic**  
Thierry  
Luciole  
etc.

Les plus beaux Fruits  
Les meilleures Conserves et Confitures

Téléph.  
59.71 Maison FRANCHOMME  
8, rue de la Clef — LILLE

PIANOLA-PIANOS  
Pianos STECK  
et toutes Marques

Coupleux Frères

PHONOS ÉLECTRIQUES  
PICK-UP T.S.F.  
VOCALION AEOLIAN  
DISQUES  
24, Rue Esquermoise  
LILLE

Maison  
P. DUBREUIL

G. HUVIER

Successeur

52, rue Esquermoise  
LILLE

DÉCORATION  
PAPIERS  
PEINTS  
CRETONNES  
TISSUS  
RIDEAUX

TÉLÉPHONE  
8.96

OBJETS D'ART POUR DÉCORATIONS D'INTÉRIEURS  
TANT MODERNES QU'ANCIENS

BRONZES - IVOIRES  
CARRARES - BISCUITS  
- TERRE-CUITES -  
GRÈS ET ÉTAIINS  
FAÏENCES ANCIENNES

LUSTRERIE - ORFÈVRERIE

Maison RAGOT

DELBECQ, Successeur

6 - 8, Grande-Chaussée

L I L L E

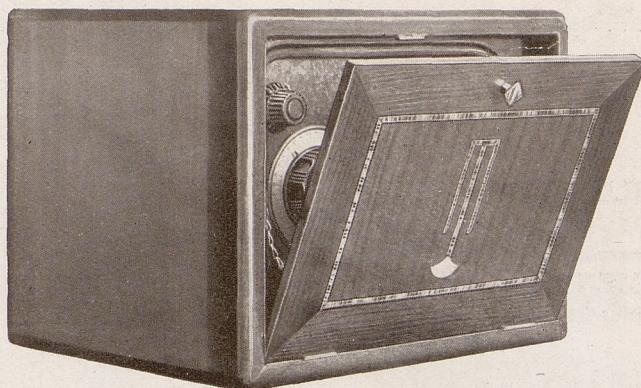
Le plus Grand Choix de Services de Table et de Cristaux de toute la Région

ÉTABLISSEMENTS A. CAPON

FOURNISSEUR DE L'ETAT (Radio-Diffusion)

T  
S  
F

T  
S  
F

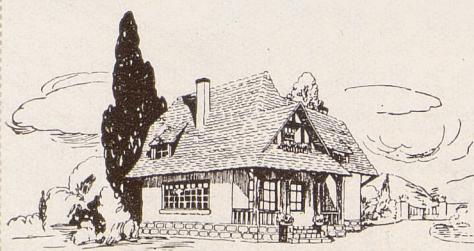


Téléphone 14.94

Téléphone 14.94

LILLE — 51, Rue de Paris — LILLE

FAITES 'DÉCORER



VOTRE 'LOGIS'

PAR G. TOUSSAINT  
7. rue Jean-Sans-Peur  
Lille